



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2021 m. liepos 5 d.  
(OR. en)

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2021/0175 (NLE)

---

---

10504/21  
ADD 1

AELE 38  
EEE 24  
N 63  
ISL 19  
FL 19  
MI 535  
BUDGET 14

## PASIŪLYMAS

---

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2021 m. liepos 5 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2021) 354 final - ANNEX I
Dalykas:	Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo (Biudžeto eilutė 07 20 03 01 „Socialinė apsauga“) PRIEDAS

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2021) 354 final - ANNEX I.

---

Pridedama: COM(2021) 354 final - ANNEX I



Briuselis, 2021 07 05  
COM(2021) 354 final

ANNEX

**PRIEDAS**

**prie**

**Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo**

**(Biudžeto eilutė 07 20 03 01 „Socialinė apsauga“)**

## PRIEDAS

### EEE JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. [...]

[data]

#### **kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolas dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis**

EEE JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas), ypač į jo 86 ir 98 straipsnius,

kadangi:

- (1) tikslinga tęsti EEE susitarimo Susitariančiųjų Šalių bendradarbiavimą, vykdamas iš Sąjungos bendrojo biudžeto finansuojamus Sąjungos veiksmus, susijusius su laisvu darbuotojų judėjimu, socialinės apsaugos sistemų koordinavimu ir migrantams, įskaitant migrantus iš trečiųjų šalių, skirtomis priemonėmis;
- (2) tikslinga, kad šis bendradarbiavimas būtų tęsiamas po 2020 m. gruodžio 31 d., nepriklausomai nuo to, kada šis sprendimas priimamas arba ar pranešama apie tai, kad laikomasi šiam sprendimui taikomų konstitucinių reikalavimų (jeigu tokių yra), po 2021 m. liepos 10 d.;
- (3) ELPA valstybėse įsisteigę subjektai turėtų turėti teisę dalyvauti veikloje, kuri pradama iki šio sprendimo įsigaliojimo. Su veikla, kuri pradama vykdyti po 2021 m. sausio 1 d., susijusios sąnaudos gali būti laikomos tinkamomis finansuoti pagal tas pačias sąlygas, kokios taikomos ES valstybėse narėse įsisteigusiu subjektų patiriamoms sąnaudoms, jeigu šis sprendimas įsigalioja iki atitinkamos veiklos pabaigos;
- (4) todėl tam, kad tas išplėstas bendradarbiavimas būtų vykdomas po 2021 m. sausio 1 d., reikėtų iš dalies pakeisti EEE susitarimo 31 protokolą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### *1 straipsnis*

EEE susitarimo 31 protokolo 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1. Po 13 dalies įterpiama ši dalis:

„14. Nuo 2021 m. sausio 1 d. ELPA valstybės dalyvauja veiksmuose, kurie finansuojami pagal toliau nurodytą biudžeto eilutę, įrašytą į Europos Sąjungos 2021 finansinių metų bendrąjį biudžetą:

- **biudžeto eilutė 07 20 03 01** „Laisvas darbuotojų judėjimas, socialinės apsaugos sistemų koordinavimas ir migrantams, įskaitant migrantus iš trečiųjų šalių, skirtos priemonės“

Su veikla, kuri pradama vykdyti po 2021 m. sausio 1 d., susijusios sąnaudos gali būti laikomos tinkamomis finansuoti nuo veiklos pagal susijusį dotacijos susitarimą arba dotacijos sprendimą pradžios, jeigu [...] EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. XX/2021 [šis sprendimas] įsigalioja iki atitinkamos veiklos pabaigos.

2. 5 dalyje žodžiai „ir 13 dalyje nurodytuose veiksmuose, kurie finansuojami pagal 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019 ir 2020 finansinių metų biudžeto eilutes, – nuo 2014 m. sausio 1 d.“ pakeičiami žodžiais „13 dalyje nurodytuose veiksmuose, kurie finansuojami pagal 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, ir 2021 finansinių metų biudžeto eilutes, – nuo 2014 m. sausio 1 d. ir 14 dalyje nurodytuose veiksmuose, kurie finansuojami pagal 2021 finansinių metų biudžeto eilutę, – nuo 2021 m. sausio 1 d.“
3. 6 ir 7 dalyse žodžiai „8, 12 ir 13 dalys“ pakeičiami žodžiais „8, 12, 13 ir 14 dalys“.

### *2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po paskutinio pranešimo perdavimo pagal EEE susitarimo 103 straipsnio 1 dalį\*.

Jis taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d.

### *3 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje [...]

*EEE jungtinio komiteto vardu*

*Pirmininkas*

[...]

*EEE jungtinio komiteto*

*sekretoriai*

[...]

---

\* [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]